

Programme et tarifs 2013-2014

Activités thématiques

Matinée à thème - "Samstagsfrühstück"

Samedi de 10h à 12h *Intervenant selon thème* **1 séance : 5/7 €**
Adhérent / non adhérent

Dates : 17/05 et 14/06/2014

Atelier de cinéma allemand - Deutschland im Film **bilingue**

Thème : *Helden und Mythen - deutsche Kultfilme*
Les films cultes allemands - Mythes et héros

Mensuel de 18h à 20h30 *Anette ANDERS & Teresa FRANITZA* **1 séance : 5/7 €**
Adhérent / non adhérent

Dates : 12/05 et 16/06/2014

« Feierabend ! » Soirée thématique **en allemand**

Lundi ou mardi de 18h30 à 20h *Intervenant selon thème* **Entrée libre**

Dates : 05/05 et 03/06/2014

Atelier de traduction théâtrale - Übersetzungsatelier

Traduction de la pièce de Peter Handke « Kaspar »

Bimensuel mardi de 18h à 20h *Christine COLAS-HELDMANN* **35 € par semestre**
(10 séances)

Dates 3ème trimestre : 06/05 et 20/05, 03/06 et 17/06/2014.

Formations à la demande

Stages d'allemand semi-intensif en mini-groupe - *Intensivkurs*

Vacances scolaires **160 €**
10h / semaine

Cours particuliers allemand et français langues étrangères FLE
sur demande **à partir de 32 €/heure**

Formation continue - DIF - *Weiterbildung*

sur demande **Agrément n° 24370072337**



Vous pouvez aussi nous retrouver sur Facebook

Les activités de ce programme ne pourront avoir lieu qu'avec un minimum de participants. Engagement annuel ou semestriel. Inscriptions possibles toute l'année. Détails : www.franco-allemand-touraine.fr

Cours d'allemand collectifs **290 € / Année ou 160 € / Semestre**

Cours collectifs assurés du 23/09/2013 au 28/06/2014, hors jours fériés et vacances scolaires (21/10 au 2/11/2013, 23/12/13 au 4/1/2014, 24/2 au 8/3/2014, 21/4 au 3/5/2014).

Cours débutant - *Anfänger*

Mercredi 19h - 20h30 *Françoise BOURGEOIS*

Cours débutant - *Anfänger*

Mercredi 15h30 - 17h *Françoise BOURGEOIS*

Cours débutant II - *Anfänger II* - Niveau A1/A2

Mercredi 17h30 - 19h *Françoise BOURGEOIS*

Cours intermédiaire - *Mittelstufe* - Niveau A2/B1

Mardi 9h30 - 11h *Françoise BOURGEOIS*

Kit de survie - *Alltagsdeutsch* - Niveau B1/B2

Vendredi 9h30 - 11h *Anette ANDERS* + 10 € frais photocopies

Deutschland heute - *Mittelstufe* - Niveau B1/B2

Jeudi 19h - 20h30 *Anette ANDERS* + 10 € frais photocopies

Kulturmagazin - *Fortgeschrittene* - Niveau C1/C2

Jeudi 17h30 - 19h *Anette ANDERS* + 10 € frais photocopies

Kinderkreis (4 à 11 ans)

Enfants franco-allemands Dates : 17/05 et 21/06/2014.

Mensuel samedi de 15h à 16h30 **1 enfant : 65 €/an**
2 enfants : 110 €/an

Atelier d'initiation à l'allemand (4 à 11 ans)

Dates : 10/05 et 24/05, 14/06 et 28/06/2014.

Bimensuel samedi de 15h à 16h30 **1 enfant : 110 €/an**
2 enfants : 200 €/an

Examens du Goethe Institut

Responsable : Katharina EUZENAT

Passage des examens A1 à C2

(sur inscription uniquement)

Lundi 19 mai 2014 pour l'écrit

Cours de préparation aux examens en mini-groupes de 2 à 4 personnes ou en cours particuliers. Tarif sur demande.



**PRÜFUNGSZENTRUM
GOETHE-INSTITUT**

Allemand général + allemand professionnel

Tarifs et renseignements: www.franco-allemand-touraine.fr

Centre Franco-Allemand de Touraine

Deutsch-Französische Gesellschaft der Touraine

Association loi de 1901, fondée en 1988, soutenue par l'Ambassade d'Allemagne à Paris, le Goethe Institut, l'OFAJ et la Ville de Tours. Jumelage Tours - Mülheim an der Ruhr. Agrément formation continue.

Saison 2013-2014

Agenda du 22 avril au 13 septembre 2014
www.franco-allemand-touraine.fr



Adhésion annuelle

Individuelle 25 €
Couple-Famille 39 €
Etablissement 45 €

Directrice et Consule honoraire : Eliane LEBRET

Accueil : Juliette BOUDET-SCHWEBIG

Présidente : Britta VINCENT

Centre Franco-Allemand de Touraine

Consulat honoraire d'Allemagne à Tours

18 rue Galpin Thiou - 37000 TOURS - tél. 02.47.66.05.77
Accueil : du lundi au vendredi de 14h à 17h30
contact@franco-allemand-touraine.fr



www.tours.fr

Agenda du 22 avril au 13 septembre 2014 (lieu : dans nos locaux sauf précision)

22-25
avril

Stage semi-intensif d'allemand Vacances de Printemps

En petit groupe, apprentissage individualisé, rattrapage scolaire
Professeur : Françoise BOURGEOIS
Dates : du mardi 22 au vendredi 25 avril 2014 de 14h à 16h30
Tarif : 160 € par stage (10 h de cours)

Lundi
5
mai

Feierabend! Soirée thématique en allemand

„Viele Wege führen zum Studium:
Möglichkeiten nach dem Abitur in Deutschland.
Vergleich mit Frankreich.“
Vorgestellt von Hanna ZIEREN, Studentin im Rahmen des binationalen Studiengangs Geschichte an der Universität Bochum und Tours.

Horaires : 18h30 - 20h / **Entrée libre**

5-6
mai - juin

Exposition dans nos locaux

« L'Allemagne, un pays à la pointe de la recherche et de l'innovation »

Horaires : du lundi au vendredi de 14h à 17h30

Dimanche
11
mai

Fête de l'Europe aux Prébendes

Tenue d'un stand de 11h à 17h

Lundi
12
mai

Atelier de cinéma allemand (bilingue)

« Emmas Glück » / Le Bonheur d'Emma

Deutschland, 2006 - Film
Réalisateur: Sven TADDICKEN, couleur, 103 mn.
v.o. allemande sous-titrée en français

Max n'a plus très longtemps à vivre. Il veut partir au bout du monde pour passer les derniers jours qui lui restent. Mais lorsqu'il se retrouve après un accident dans la ferme d'Emma, une éleveuse de cochons têtue, il se rend compte que le véritable bonheur se trouve juste devant sa porte un conte de fées cinématographique, intime, ensorcelé et effrayant.

Intervenante : Anette ANDERS & Teresa FRANITZA
Horaires : 18h - 20h30
Entrée : 5 € adhérents - 7 € non adhérents

Samedi
17
mai

Matinée à thème

Où vont les subventions de l'Union Européenne en Allemagne ? Qui en profite ?

Y-a-t-il des différences entre nos deux pays ?
Tout en suivant le chemin des subventions, nous essayerons de comprendre l'objectif et les champs d'actions de l'Europe dans nos deux pays.

Par Teresa FRANITZA, étudiante en histoire, cursus intégré franco-allemand à l'université de Tours et Bochum.

Horaires : 10h - 12h
Entrée : 5 € adhérents - 7 € non adhérents

Mercredi
21
mai

Concours annuel d'allemand

Finale du concours annuel d'allemand des classes primaires et des 6èmes d'Indre-et-Loire.
Lieu : Espace Villeret - Sur convocation
Horaires : 15 h

Mardi
3
juin

Feierabend! Soirée thématique en allemand

„Während seines kurzen Aufenthaltes in Tours stellt uns Bernhard DEUTSCH, Theaterpädagoge am Theater an der Ruhr, das zeitgenössische deutschsprachige Theater vor“
Horaires : 18h30 - 20h / **Entrée libre**

3-7
juin

Atelier de théâtre en tandem avec les jeunes du Theater an der Ruhr

« C'est fou ! Das ist ja irre! »

Ouvert aux jeunes de 11 à 25 ans.
Il n'est pas obligatoire, ni de parler allemand, ni de participer à tous les ateliers de la semaine. Vêtements confortables et chaussures plates recommandés.

Horaires :
Mardi 3, mercredi 4, vendredi 6 juin de 18h à 20h30
Samedi 7 juin de 11h à 17h.

Participation gratuite

Lieu : Centre de vie du Sanitas, 10 Place Neuve, Tours
Inscriptions : bernhard.deutsch@theater-an-der-ruhr.de

Jeudi
5
juin

Pièce de théâtre en allemand par la troupe professionnelle du Théâtre des Jeunes de Mülheim

« Chroniques des jours entiers, des nuits entières » de Xavier DURRINGER

Horaires : 19h
Lieu : Salle OCKEGHEM, 15 Place de Châteauneuf, Tours
Entrée libre

Samedi
14
juin

Journée à thème à Paris

« Paris au XIXème, ses passages au charme désuet et son mythe du flâneur... »

Venez flâner avec Anette ANDERS et découvrir les passages célèbres comme ceux des beaux quartiers, mais aussi un Paris insolite avec ses passages moins connus, plus intimistes aux commerces exotiques et aux métiers en voie de disparition. Notre guide spirituel sera le philosophe et écrivain allemand Walter BENJAMIN qui, avec son essai sur Paris, a rendu hommage au mythe de la capitale moderne et à la figure du flâneur.

Départ TGV 7h58 de Tours ou 8h15 de St-Pierre.
Arrivée Montparnasse 9h21.
Retour 18h16 Montparnasse. Arrivée St-Pierre 19h21. Tours 19h29.
Tarif : 65 €
Ce prix comprend le déplacement en train et la visite guidée.

Inscription par mail contact@franco-allemand-touraine.fr
ou au 02 47 66 05 77 - *Nombre de places limité.*

Lundi
16
juin

Atelier de cinéma allemand (bilingue)

« Goethe! »

Deutschland, 2010 - Film
Réalisateur: Philip STÖLZL, couleur, 104 mn.
v.o. allemande sous-titrée en français



1772 : le jeune étudiant en droit, Johann Wolfgang Goethe, 23 ans, échoue à sa soutenance de thèse. Son père, furieux, l'envoie à la Chambre impériale de Wetzlar. Goethe, qui rêve d'une carrière de poète et vient de se voir refuser sa pièce dramatique « Götz de Bertlichingen », tombe amoureux de Charlotte Buff. Mais le père de cette dernière l'a déjà promise à un autre...

Intervenante : Anette ANDERS
Horaires : 18h - 20h30
Entrée : 5 € adhérents - 7 € non adhérents

Mercredi
18
juin

Concours annuel d'allemand

Remise des prix du concours annuel d'allemand des classes primaires et des 6èmes d'Indre-et-Loire.
Lieu : Mairie de Tours - Salle des Fêtes
Horaires : 15 h

Dimanche
22
juin

Biergarten und Sommerfest

Grand pique-nique collectif pour fêter l'été.

Apéritif offert par l'association
Entrée libre pour les adhérents et les enfants
3 € pour les non-adhérents

Horaires : 12 h

Lieu : Fondettes (adresse précisée à l'inscription.)

7-11
juillet

Stages semi-intensifs d'allemand

En petit groupe, apprentissage individualisé, rattrapage scolaire
Professeur : Françoise BOURGEOIS

Dates :
du lundi 7 au vendredi 11/07 de 14h à 16h
et/ou
du lundi 25 au vendredi 29/08 de 14h à 16h

Tarif : 160 € par stage (10 h de cours)

25-29
août

Fermeture annuelle du 19 juillet au 31 août 2014 inclus.
Permanence Internet et téléphonique assurée.
Rentrée 2014-2015:
Ouverture du centre et de l'accueil, lundi 1er septembre

Samedi
13
septembre

Journée Portes et Fenêtres ouvertes

Informations, rencontres avec les professeurs, tests de niveau, inscriptions aux cours et activités de la saison 2014/2015, Kaffee Kuchen et boissons (pâtisseries allemandes)

Horaires : 14h - 18h / **Entrée libre**

Semaine
15-19
septembre

Reprise des cours collectifs

du lundi 15 au samedi 19 septembre 2014
selon les niveaux